



ТЯПИНСКИЙ

ТЯПИНСКИЙ (белорус. Цяпінскі) Василий Матвеевич (1530-е гг. – кон. 1599 или нач. 1600), белорус. книгопечатник, деятель реформац. движения в Вел. кн-ве Литовском (ВКЛ). Происходил из полоцкой шляхты. Во 2-й пол. 1560-х гг. на воен. службе под началом известного военачальника Ф. С. Кмиты Чернобыльского, а также видных сторонников протестантизма в ВКЛ – подканцлера литовского О. Б. Воловича (Т. был женат на его племяннице) и воеводы трокского кн. С. А. Збаражского. В 1578 Т. упоминается как подстароста оршанский.

Вероятно, в кон. 1560-х гг. перешёл из католичества в протестантизм, выступал сторонником идей известного проповедника и гуманиста С. Будного. Принимал участие в протестантских синодах в Белжицах (1569), Лоске (1578) и др. Осуществил перевод Евангелия на старобелорусский язык. Из-за нехватки средств издал ок. 1574 в организованной им типографии только половину Четвероевангелия (полностью Евангелия от Матфея и от Марка, часть Евангелия от Луки) в виде диглотты (старобелорусский текст с параллельным церковнославянским) с маргиналиями [гл. обр. приведены разночтения с др. переводами Евангелия – как современными Т. (в осн. польскими), так и древними]. 2 дефектных экземпляра издания Т. хранятся ныне в РНБ и Архангельском краеведч. музее. Предисловие к изданию, составленное Т., сохранилось в единственной рукописи 1580.

Литература

Изд.: *Evanhelije in der Übersetzung des Vasil Tjapinski um 1580: Faksimile und Kommentare*. Paderborn u. a., 2005.

Лит.: Клімаў І. П. Евангелле ў перакладзе Васіля Цяпінскага. Мінск, 2012.